

## Návod k obsluze



Tiskárna etiket

# XD Q

MADE IN GERMANY

Řada	Typ
XD Q	XD Q4/300
	XD Q4/300-C2
	XD Q4/300-P3
	XD Q4.2/600
	XD Q4.2/600-C2
	XD Q4.2/600-P3

**Vydání:** 03/2024 – č. výr. 9003891

#### **Autorské právo**

Tato dokumentace a její překlady jsou vlastnictvím společnosti cab Produkttechnik GmbH & Co KG. Reprodukce, zpracování, kopírování nebo rozšiřování celku nebo částí návodu k jiným účelům než zamýšlí původní použití v souladu se stanoveným účelem – zejména nákup náhradních dílů zařízení prodaného společností cab – vyžadují předchozí písemný souhlas společnosti cab.

#### **Redakce**

V případě dotazů nebo podnětů kontaktujte adresu společnosti cab Produkttechnik GmbH & Co KG „Německo“.

#### **Aktuálnost**

Neustálým vývojem zařízení může dojít k odchylkám mezi dokumentací a zařízením. Aktuální vydání naleznete na internetových stránkách [www.cab.de](http://www.cab.de).

#### **Obchodní podmínky**

Dodávky a služby jsou poskytovány v souladu se „Všeobecnými prodejními podmínkami společnosti cab“.

#### **Další dokumenty**

Návod ke konfiguraci tiskárny cab (anglicky)

▷ <https://www.cab.de/media/pushfile.cfm?file=3257> 

Návod k programování tiskárny cab (anglicky)

▷ <https://www.cab.de/media/pushfile.cfm?file=3047> 



Německo  
**cab Produkttechnik GmbH & Co KG**  
Karlsruhe  
Tel. +49 721 6626 0  
[www.cab.de](http://www.cab.de)

USA  
**cab Technology, Inc.**  
Chelmsford, MA  
Tel. +1 978 250 8321  
[www.cab.de/us](http://www.cab.de/us)

Taiwan  
**cab Technology Co., Ltd.**  
Taipeh  
Tel. +886 (02) 8227 3966  
[www.cab.de/tw](http://www.cab.de/tw)

Singapur  
**cab Singapore Pte. Ltd.**  
Singapur  
Tel. +65 6931 9099  
[www.cab.de/en](http://www.cab.de/en)

Francie  
**cab Technologies S.à.r.l.**  
Niedermörs  
Tel. +33 388 722501  
[www.cab.de/fr](http://www.cab.de/fr)

Mexiko  
**cab Technology, Inc.**  
Juárez  
Tel. +52 656 682 4301  
[www.cab.de/es](http://www.cab.de/es)

Čína  
**cab (Shanghai) Trading Co., Ltd.**  
Shanghai  
Tel. +86 (021) 6236 3161  
[www.cab.de/cn](http://www.cab.de/cn)

Jihoafrická republika  
**cab Technology (Pty) Ltd.**  
Randburg  
Tel. +27 11 886 3580  
[www.cab.de/za](http://www.cab.de/za)

<b>1</b>	<b>Úvod .....</b>	<b>4</b>
1.1	Upozornění.....	4
1.2	Použití v souladu se stanoveným účelem.....	4
1.3	Bezpečnostní pokyny.....	5
1.4	Životní prostředí .....	5
<b>2</b>	<b>Instalace.....</b>	<b>6</b>
2.1	Přehled přístroje.....	6
2.2	Vybalení a umístění přístroje .....	8
2.3	Připojení přístroje .....	8
2.3.1	Připojení k elektrické síti.....	8
2.3.2	Připojení k počítači nebo počítačové síti .....	8
2.4	Zapnutí přístroje .....	8
<b>3</b>	<b>Dotykový displej.....</b>	<b>9</b>
3.1	Výchozí obrazovka .....	9
3.2	Procházení nabídky .....	11
<b>4</b>	<b>Vložení materiálu.....</b>	<b>12</b>
4.1	Vložení role s materiálem.....	12
4.1.1	Umístění materiálu do držáku role.....	12
4.1.2	Vložení materiálu do tiskové mechaniky .....	13
4.1.3	Nastavení optické závory pro etikety.....	14
4.1.4	Nastavení přitlaku hlavy .....	14
4.2	Vložení barvicí pásky .....	15
4.3	Nastavení průchodu barvicí pásky .....	16
<b>5</b>	<b>Tisk .....</b>	<b>17</b>
5.1	Upozornění k ochraně tiskových hlav .....	17
5.2	Návrh vzhledu potisku pro oboustranný tisk .....	17
5.3	Stejný potisk na obou stranách .....	17
5.4	Jednostranný tisk .....	17
5.5	Šetřič barvicí pásky .....	17
5.6	Zabránění ztrátám materiálu .....	18
5.7	Zabránění ztrátám dat.....	19
5.8	Řezání a perforování.....	19
<b>6</b>	<b>Čištění .....</b>	<b>20</b>
6.1	Pokyny k čištění .....	20
6.2	Čištění tiskových válců.....	20
6.3	Čištění tiskových hlav.....	20
6.4	Čištění optické závory etiket .....	21
<b>7</b>	<b>Odstraňování závad.....</b>	<b>22</b>
7.1	Indikace chyby .....	22
7.2	Chybová hlášení a odstraňování chyb .....	23
7.3	Odstraňování problémů.....	25
<b>8</b>	<b>Materiál.....</b>	<b>26</b>
8.1	Rozměry materiálu .....	26
8.2	Rozměry přístroje .....	27
8.3	Rozměry pro reflexní značky.....	28
8.4	Rozměry pro výseky.....	29
<b>9</b>	<b>Homologace.....</b>	<b>30</b>
9.1	Poznámka k prohlášení o shodě EU .....	30
9.2	FCC.....	30
<b>10</b>	<b>Rejstřík.....</b>	<b>31</b>

## 1.1 Upozornění

Důležité informace a pokyny jsou v této dokumentaci označeny následujícím způsobem:

**Nebezpečí!**

Upozorňuje na mimořádně velké, bezprostředně hrozící nebezpečí ohrožení zdraví nebo života nebezpečným elektrickým napětím.

**Nebezpečí!**

Upozorňuje na nebezpečí s vysokým stupněm nebezpečnosti, které v případě nerespektování může mít za následek smrt nebo těžké zranění.

**Výstraha!**

Upozorňuje na nebezpečí se středním stupněm rizika, které v případě nerespektování může mít za následek smrt nebo těžké zranění.

**Pozor!**

Upozorňuje na nebezpečí s nízkým stupněm rizika, které v případě nerespektování může mít za následek drobné nebo lehké zranění.

**Pozor!**

Upozornění na možné hmotné škody nebo snížení kvality.

**Upozornění!**

Pokyny a tipy k usnadnění pracovní činnosti nebo upozornění na důležité pracovní kroky.

**Životní prostředí!**

Tipy týkající se ochrany životního prostředí.



Pokyn k postupu.



Odkaz na kapitolu, pozici, číslo obrázku nebo dokument.



Volitelné příslušenství (příslušenství, periferie, zvláštní vybavení).

Čas

Zobrazení na displeji.

## 1.2 Použití v souladu se stanoveným účelem

- Přístroj je konstruován v souladu s aktuálním stavem techniky a uznávanými bezpečnostními technickými pravidly. Přesto může dojít při jeho nesprávném používání k ohrožení zdraví a života uživatele nebo třetích osob, nebo k ohrožení zařízení či jiných věcných hodnot.
- Přístroj smíte používat pouze v technicky bezvadném stavu, v souladu se stanoveným účelem a s ohledem na bezpečnost a nebezpečí. Dodržujte přitom pokyny uvedené v tomto návodu k obsluze.
- Zařízení je určeno výhradně k potisku vhodných materiálů schválených výrobcem. Jiné nebo daný rozsah přesahující použití je v rozporu s účelem. Dodavatel/výrobce neručí za škody vzniklé v důsledku zneužití. Riziko v tomto případě nese uživatel.
- K použití v souladu s určením patří také dodržování tohoto návodu k obsluze.

### 1.3 Bezpečnostní pokyny

- Příklad je určen pro elektrické sítě se střídavým napětím od 100 V do 240 V. Zařízení připojujte pouze k zásuvkám s ochranným kontaktem.
- Příklad propojujte pouze s přístroji, které vedou bezpečné nízké napětí.
- Před připojením nebo odpojením přípojek vypněte všechny příslušné přístroje (počítače, tiskárny, příslušenství).
- Používejte příklad pouze v suchém prostředí bez vlhkosti (stříkající voda, mlha apod.).
- Nepoužívejte příklad v atmosféře s nebezpečím exploze.
- Nepoužívejte příklad v blízkosti vysokonapěťových vedení.
- Pokud budete příklad používat s otevřeným krytem, dávejte pozor, aby nedošlo k zachycení oděvu, vlasů, ozdob apod. odkrytými rotujícími součástmi.
- Příklad nebo jeho součásti, především pak tiskové hlavy, mohou být během tisku horké. Nedotýkejte se jich za provozu. Před výměnou materiálu nebo demontáží je nechte vychladnout.
- Nebezpečí přivření při zavírání víka. Při zavírání uchopte kryt pouze zvenčí a nesahejte do prostoru, který kryt zakrývá.
- Provádějte pouze činnosti uvedené v tomto návodu k obsluze. Další činnosti smí provádět pouze školený personál nebo servisní technik.
- Nesprávné zásahy do elektronických konstrukčních skupin a jejich softwaru mohou vyvolat závady.
- Také jiné nesprávně provedené práce nebo změny přístroje mohou ohrozit provozní bezpečnost.
- Servisní práce vždy nechte provést v kvalifikovaném servisu, který má potřebné odborné znalosti a nářadí k provedení potřebných prací.
- Na přístroji jsou umístěny nejrůznější nálepky s výstražnými pokyny, které upozorňují na nebezpečí. Neodstraňujte žádné nálepky s výstražnými pokyny, v opačném případě nebude možné identifikovat nebezpečí.
- Maximální hladina emisí akustického tlaku  $L_{pA}$  je nižší než 70 dB(A).

**Nebezpečí!**

Životu nebezpečné elektrické napětí.

- Neotevírejte kryty přístroje.

**Výstraha!**

Jedná se o zařízení třídy A. Zařízení může v obytných oblastech způsobovat poruchy rádiového signálu. V tomto případě může provozovatel požadovat provedení přiměřených opatření.

### 1.4 Životní prostředí



Staré přístroje obsahují cenné materiály k recyklaci, které musejí být odevzdány k dalšímu využití.

- Likvidujte je na vhodných sběrných místech odděleně od ostatního odpadu.

Díky modulární konstrukci tiskárny lze bez potíží rozebrat jednotlivé součásti.

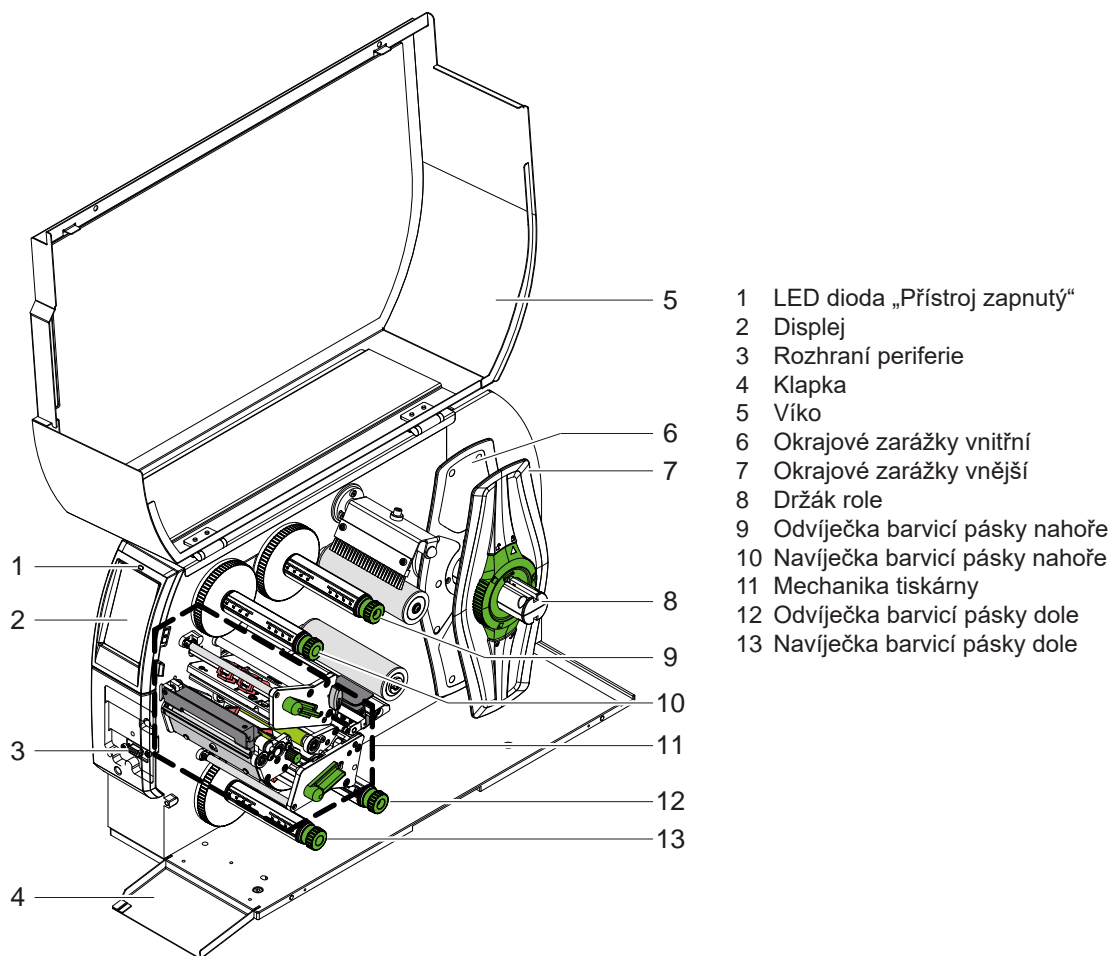
- Odevzdejte součásti k recyklaci.



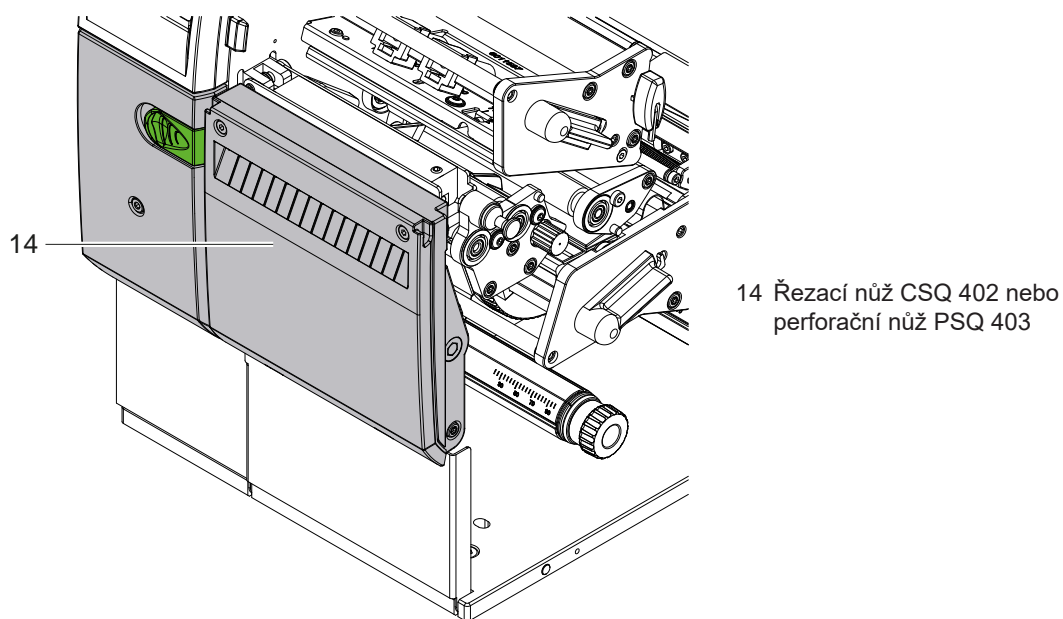
Elektronická základní deska přístroje je vybavena lithiovou baterií.

- Likvidujte ji v nádobách k likvidaci starých baterií v obchodech nebo u veřejnoprávních společností, které likvidují odpad.

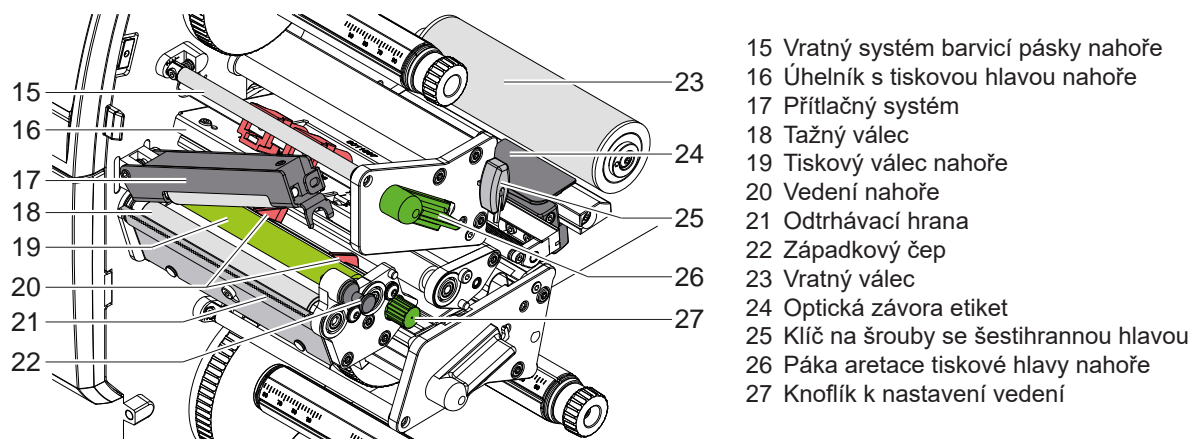
## 2.1 Přehled přístroje



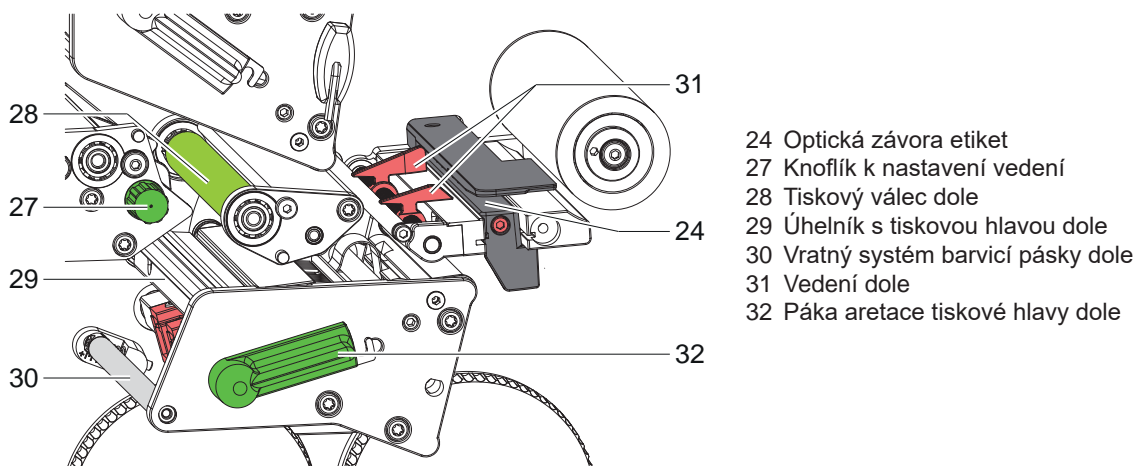
Obrázek 1 Přehled



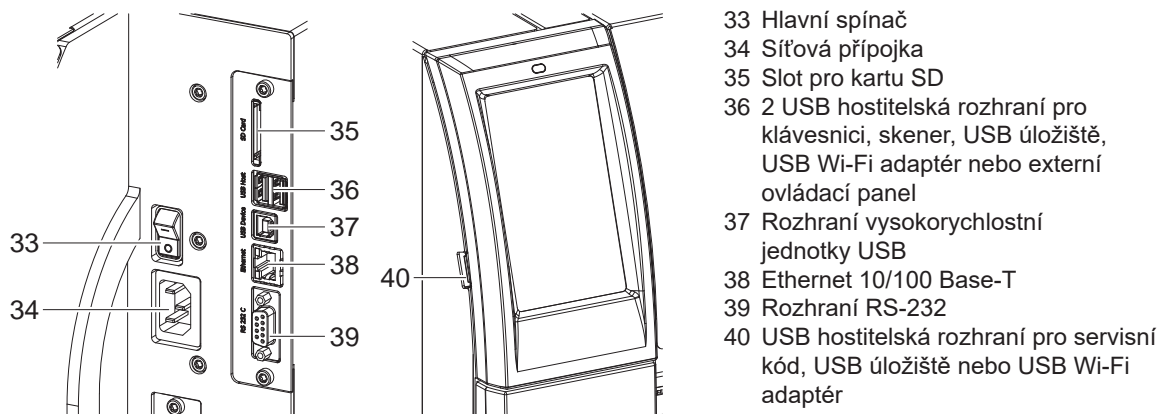
Obrázek 2 Verze zařízení s nožem



Obrázek 3 Tisková mechanika – horní tiskový modul



Obrázek 4 Tisková mechanika – spodní tiskový modul



Obrázek 5 Přípojky

## 2.2 Vybalení a umístění přístroje

- ▶ Vyměte tiskárnu z krabice.
- ▶ Zkontrolujte, zda nedošlo k poškození tiskárny etiket během přepravy.
- ▶ Postavte tiskárnu na rovnou podložku.
- ▶ Odstraňte pěnové transportní pojistky z oblasti tiskové hlavy.
- ▶ Po doručení zkontrolujte úplnost dodávky.

Obsah dodávky:

- Tiskárna etiket
- Přívodní kabel
- Kabel USB
- Návod k obsluze



### Upozornění!

Originální obal uschovejte pro případnou přepravu.



### Pozor!

Poškození přístroje a potiskovaných materiálů vlhkostí a mokrem.

- ▶ Instalujte tiskárnu etiket pouze na suchých místech chráněných před odstřikující vodou.

## 2.3 Připojení přístroje

Sériově dodávané rozhraní a přípojky jsou zobrazeny na Obrázek 5.

### 2.3.1 Připojení k elektrické síti

Tiskárna je vybavena širokopásmovým síťovým zdrojem. Provoz se síťovým napětím 230 V~/50 Hz nebo 115 V~/60 Hz je možný bez zásahu do přístroje.

1. Zkontrolujte, zda je přístroj vypnutý.
2. Zapojte přívodní kabel do zdířky síťové přípojky (34).
3. Zapojte zástrčku síťového kabelu do uzemněné zásuvky.

### 2.3.2 Připojení k počítači nebo počítačové síti



#### Pozor!

Nebezpečí ztráty materiálu!

Rozhraní RS232 není vhodné pro přenos rychle se měnících dat ▷ 5.6 na straně 18.

- ▶ Pro režim tisku použijte rozhraní USB nebo Ethernet.



#### Pozor!

Nedostatečné nebo neprovedené uzemnění může způsobit poruchy provozu.

Pamatujte, že všechny počítače připojené k transferové tiskárně a spojovací kabely musejí být uzemněné.

- ▶ Spojte transferovou tiskárnu s počítačem nebo sítí pomocí vhodného kabelu.

Podrobné informace o konfiguraci jednotlivých rozhraní viz ▷ Návod k provedení konfigurace.

## 2.4 Zapnutí přístroje

Jakmile jsou připojeny všechny přípojky:

- ▶ Zapněte tiskárnu hlavním spínačem (34).  
Tiskárna provede systémový test a následně zobrazí na displeji (2) *Připravený*.



Pomocí dotykového displeje může uživatel ovládat provoz tiskárny, například:

- zrušení tiskových úloh, pokračování nebo ukončení,
- Nastavení parametrů tisku, např. teploty tiskové hlavy, rychlosti tisku, konfigurace rozhraní, jazyka a času (▷ Návod k provedení konfigurace),
- Ovládání režimu stand-alone pomocí paměťového média (▷ Návod k provedení konfigurace),
- Provedení updatu firmwaru (▷ Návod k provedení konfigurace).

Více funkcí a nastavení je možné ovládat také pomocí vlastních příkazů tiskárny se softwarovými aplikacemi nebo přímým programováním na počítači. Podrobnosti ▷ Návod k programování.

Nastavení provedená na dotykovém displeji slouží k základnímu nastavení tiskárny etiket.



#### Upozornění!

Je výhodné provést úpravy podle nejrůznějších požadavků tisku v rámci softwaru.

### 3.1 Výchozí obrazovka

Po zapnutí	Během tisku	Ve stavu Pauza	Po skončení tiskové úlohy

Obrázek 6 Výchozí obrazovka

Dotykový displej se ovládá prstem:

- Nabídku otevřete nebo bod nabídky zvolíte krátkým klepnutím na příslušný symbol.
- Pokud chcete procházet seznamy, táhněte prstem nahoru nebo dolů po displeji.

	Přechod do nabídky		Opakování poslední etikety
	Přerušování tiskové úlohy		Krátké stisknutí: Vymazání aktuální tiskové úlohy Stisknutí a podržení: Vymazání všech tiskových úloh
	Pokračování tiskové úlohy		Posuv etiket

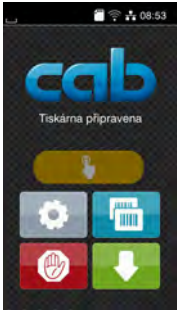


Tabulka 1 Tlačítka na výchozí obrazovce





#### Upozornění!

Neaktivní tlačítka jsou tmavá.

U některých konfigurací softwaru a hardwaru se na výchozí obrazovce zobrazí dodatečné symboly:

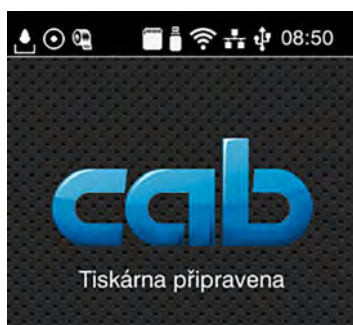
		
Tisk na vyžádání bez tiskové úlohy	Tisk na vyžádání v tiskové úloze	Přímý řez v případě připojeného nože

Obrázek 7 Volitelná tlačítka na výchozí obrazovce











	Spuštění tisku včetně dávkování, řezání apod. jednotlivých etiket v tiskové úloze.		Aktivace přímého řezu bez přepravy materiálu.
---	--	---	---

Tabulka 2 Volitelná tlačítka na výchozí obrazovce

V záhlaví jsou v závislosti na konfiguraci uvedené různé informace ve formě widgetů:

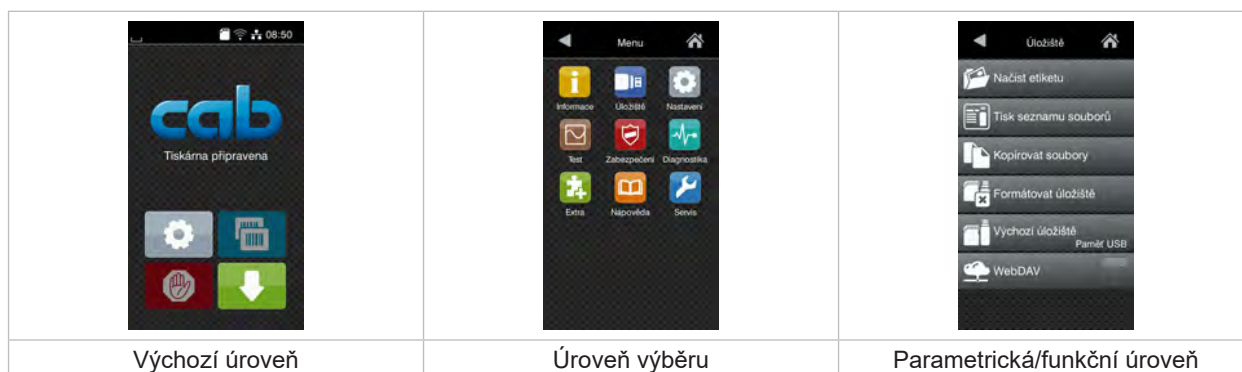


Obrázek 8 Widgety v záhlaví




	Příjem dat přes rozhraní je signalizován padající kapkou.
	Funkce <i>Uložit datový tok</i> je aktivní ▷ Návod ke konfiguraci. Veškerá přijatá data se ukládají do souboru .lbl.
	Předběžné varování konec pásky ▷ Návod ke konfiguraci. Průměr zbytku zásobní role pásky klesl pod nastavenou hodnotu.
	SD karta je nainstalovaná.
	Paměť USB je instalovaná.
	Spojení Wi-Fi je aktivní. Počet bílých oblouků symbolizuje intenzitu signálu Wi-Fi.
	Spojení Ethernet je aktivní.
	Připojení USB je aktivní.
	Program abc je aktivní.
	Čas.

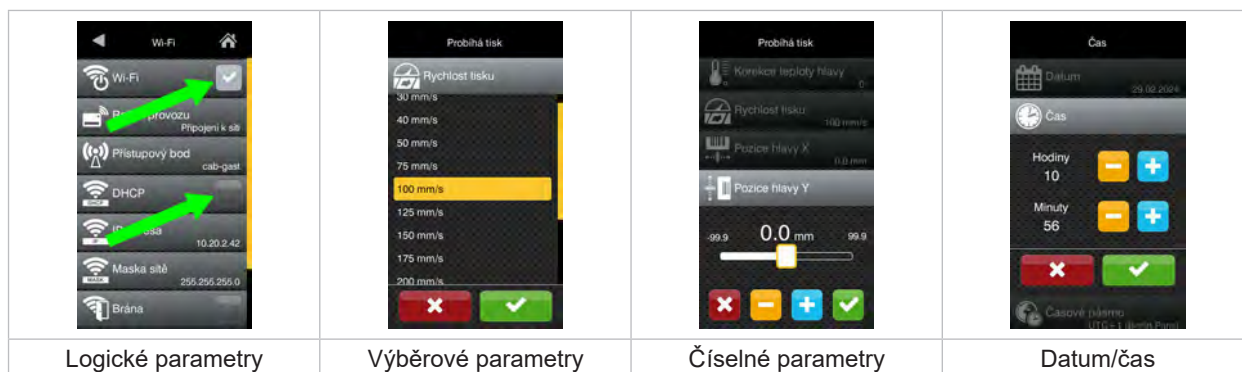
Tabulka 3 Widgety na výchozí obrazovce

## 3.2 Procházení nabídky










Obrázek 9 Úrovně nabídky

- Pokud chcete přejít do nabídky ve výchozí úrovni, stiskněte .
- Zvolte téma v úrovni výběru.  
Různá témata obsahují podstruktury s různými úrovněmi výběru.  
Pomocí tlačítka  se vrátíte do nadřazené úrovně, tlačítkem  se vrátíte do výchozí úrovně.
- Pokračujte ve výběru, až se dostanete do parametrické/funkční úrovně.
- Zvolte funkci. Tiskárna provede funkci, příp. předtím zobrazí přípravný dialog.  
– nebo –  
Zvolte parametr. Možnosti nastavení závisí na typu parametru.



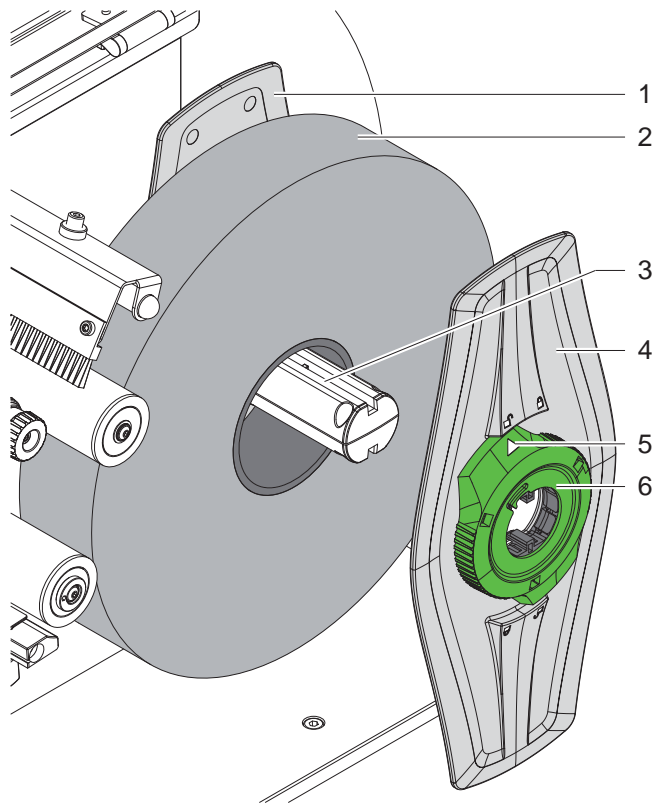
Obrázek 10 Příklady nastavení parametrů

	Posuvný registr k hrubému nastavení hodnoty
	Krokové snížení hodnoty
	Krokové zvýšení hodnoty
	Ukončit nastavení bez uložení
	Ukončit nastavení s uložení
	Parametr je vypnutý, stisknutím se zapne
	Parametr je zapnutý, stisknutím se vypne



Tabulka 4 Tlačítka

**Upozornění!**

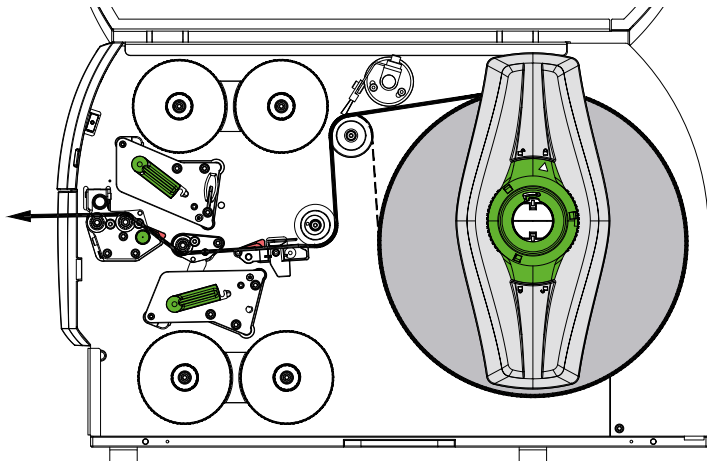
Pro nastavení a jednoduché montáže použijte dodaný šestihranný klíč, který je v horní části tiskové mechaniky. Další nářadí není pro zde popsané činnosti nutné.

**4.1 Vložení role s materiálem****4.1.1 Umístění materiálu do držáku role**

Obrázek 11 Vložení role s materiálem

1. Otevřete víko.
2. Otočte seřizovací kroužek (6) proti směru hodinových ručiček, aby šipka (5) ukazovala na symbol  a tím se uvolnila okrajová zarážka (4).
3. Stáhněte okrajovou zarážku (4) z držáku role (3).
4. Roli s materiálem (2) nasuňte na držák role (3).
5. Nasadte okrajovou zarážku (4) na držák role (3) a posuňte ji tak, aby obě okrajové zarážky (1, 4) doléhaly na roli s materiálem (2). Při posouvání musí být cítit ztuhlý odpor.
6. Otočte seřizovací kroužek (6) po směru hodinových ručiček, aby šipka (5) ukazovala na symbol  a tím se okrajová zarážka (4) upnula na držák role.

## 4.1.2 Vložení materiálu do tiskové mechaniky

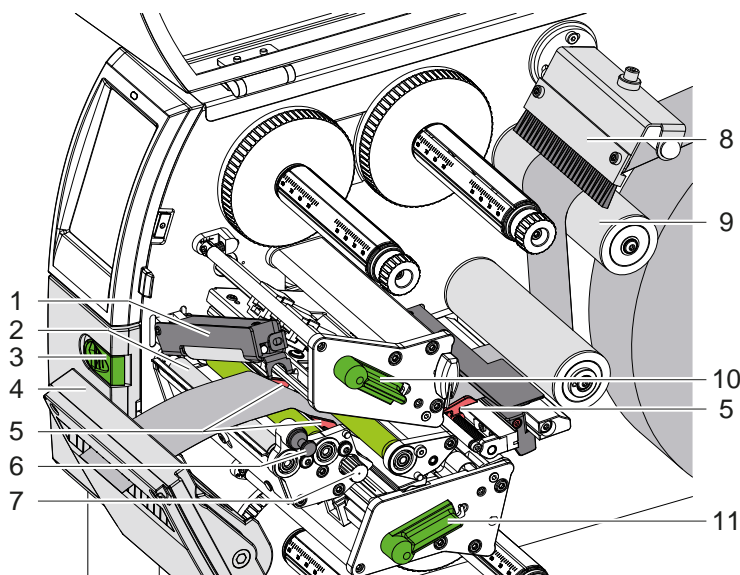


Obrázek 12 Vedení materiálu

1. Odviňte z válce pás materiálu a zaveďte ho do tiskové mechaniky podle Obrázek 12.
2. Vytáhněte západkový čep (6). Přítlačný systém (1) se sklopí dolů.
3. Pro zvednutí obou tiskových hlav otočte páku (10) proti směru hodinových ručiček a páku (11) po směru hodinových ručiček.
4. Vychylte kartáč (8) od vratného válečku (9).
5. Otáčením knoflíku (7) odsuňte vedení (5) tak daleko od sebe, aby mezi ně zapadl materiál.
6. Materiál zaveďte podle Obrázek 13 přes obě tiskové jednotky až k tažnému válci (2) a umístěte mezi dvě vedení (5).
7. \* Zařízení s nožem: Knoflík (3) posuňte na stranu a modul nože (4) vychylte z tiskárny, protáhněte materiál mezi čepelemi nože a nůž přiklopte.
8. Otáčením knoflíku (7) přisuňte vedení těsně k okrajům materiálu.
9. Materiál upněte zajištěním horní tiskové hlavy.
10. Vytáhněte západkový čep (6). Přítlačný systém (1) zatlačte dolů a znovu zajištěte západkovým čepem.
11. Roli s materiálem otočte proti směru transportu materiálu a tím materiál napněte.
12. Zajištěte spodní tiskovou hlavu.
13. Přiklopte kartáč (8) k vratnému válečku (9).

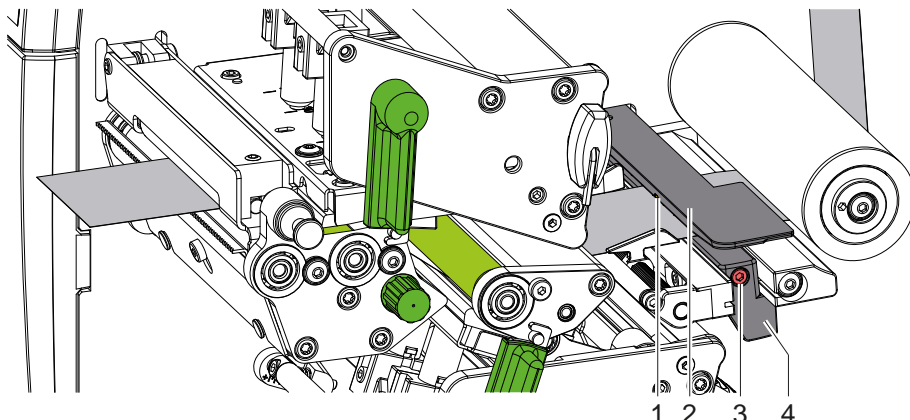
**Pozor!**

► Při jednostranném tisku (► 5.4 na straně 17) spodní tiskovou hlavu nezajišťujte.



Obrázek 13 Vložení materiálu do tiskové mechaniky

### 4.1.3 Nastavení optické závory pro etikety



Obrázek 14 Nastavení optické závory pro etikety

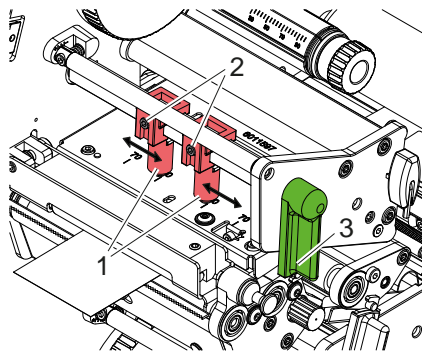
Optická závora pro etikety (2) je z výroby vyrovnaná na střed materiálu a lze ji, např. při použití materiálu s reflexními značkami nebo v případě výseků, posouvat příčně vzhledem ke směru průchodu. Pokud je tiskárna zapnutá, svítí na pozici snímače žlutá LED dioda.

- Uvolněte šroub (3).
- Rukojetí (4) nastavte polohu optické závory pro etikety tak, aby snímač (1) dokázal zachytit mezeru mezi etiketami, reflexní značku nebo výsek.

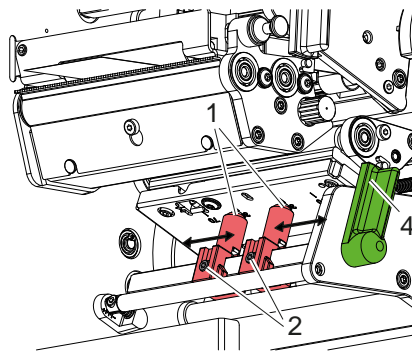
V případě, že etikety nejsou obdélníkového tvaru:

- Rukojetí (4) nasměrujte optickou závoru pro etikety na první okraj etikety ve směru průchodu papíru.
- Utáhněte šroub (3).

### 4.1.4 Nastavení přitlaku hlavy



Obrázek 15 Nastavení systému přitlaku hlavy nahoře



Obrázek 16 Nastavení systému přitlaku hlavy dole

Tiskové hlavy se přitlačí dvěma zdvihátky (1), která jsou v základní poloze nastavená uprostřed úhelníku. Toto nastavení může zůstat zachováno pro většinu aplikací.

Pokud v případě použití velmi širokých materiálů dojde k zesvětlení potisku v okrajových částech na boku, mohou být chybně nastavená zdvihátka:

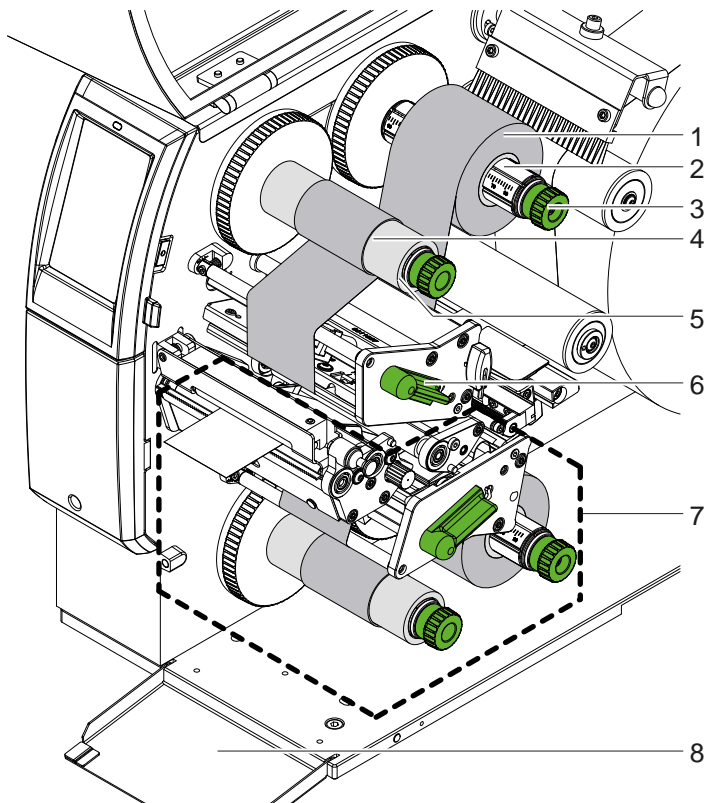
1. Pro zajištění tiskových hlav otočte páku (3) ve směru hodinových ručiček, resp. páku (4) proti směru hodinových ručiček.
2. Šestihranným klíčem povolte závitové kolíky (2) na zdvihátkách (1).
3. Podle potřeby přesuňte zdvihátka symetricky až na maximální hodnotu stupnice 70.
4. Utáhněte závitové kolíky (2).



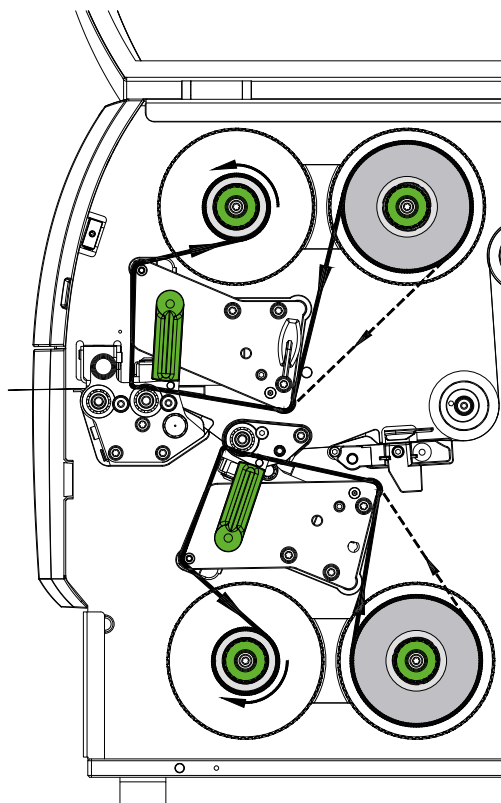
## 4.2 Vložení barvicí pásky

**Upozornění!**

V případě přímého termotisku nekládejte barvicí pásku a příp. vloženou barvicí pásku odstraňte.



Obrázek 17 Vložení barvicí pásky



Obrázek 18 Posuv barvicí pásky

1. Před vložení barvicí pásky vyčistěte tiskové hlavy (▷ 6.3 na straně 20).
2. Pro zvednutí horní tiskové hlavy otočte páku (6) proti směru hodinových ručiček.
3. Nasuňte roli barvicí pásky (1) na odvíječku (2) tak, aby vrstva barvy byla při odvíjení fólie dole.
4. Umístěte roli barvicí pásky (1) na odvíječku tak, aby oba konce role byly na stejných hodnotách stupnice.
5. Roli barvicí pásky (1) pevně přidrže a otáčejte otočným knoflíkem (3) na odvíječce proti směru hodinových ručiček, dokud se role nezafixuje.

**Upozornění!**

**Pro navijení barvicí pásky použijte jádro se šířkou ležící mezi šířkou pásky a 115 mm.**

6. Na navíječku barvicí pásky (5) nasadte vhodné jádro (4) a umístěte je a upevněte stejným způsobem jako roli s páskou.
7. Barvicí pásku vedte tiskovou mechanikou podle obrázku 19. Souvislá čára platí pro pásky s nanášecí stranou navinutou na vnitřní straně, přerušovaná čára platí pro pásky s nanášecí stranou navinutou na vnější straně.
8. Upevněte začátek barvicí pásky lepicí páskou na střed k jádru barvicí pásky (4). Respektujte směr otáčení navíječky barvicí pásky proti směru hodinových ručiček.
9. Pro vyhlazení chodu barvicí pásky otáčejte navíječkou barvicí pásky (5) proti směru hodinových ručiček.
10. Pro zajištění tiskové hlavy otočte páku (6) ve směru hodinových ručiček.
11. Otevřete klapku (8) a barvicí pásku vložte analogickým způsobem do spodní tiskové jednotky (7). Údaje týkající se směru zde platí s výjimkou směru otáčení otočných knoflíků v opačném směru k horní tiskové jednotce.

**Upozornění!**

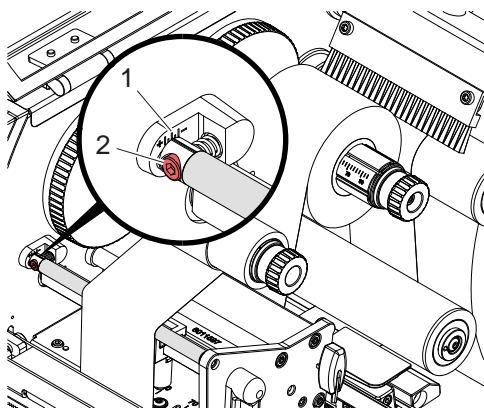
Při jednostranném tisku (▷ 5.4 na straně 17) se do spodní tiskové jednotky nemusí vkládat žádná tisková páska.

### 4.3 Nastavení průchodu barvicí pásky

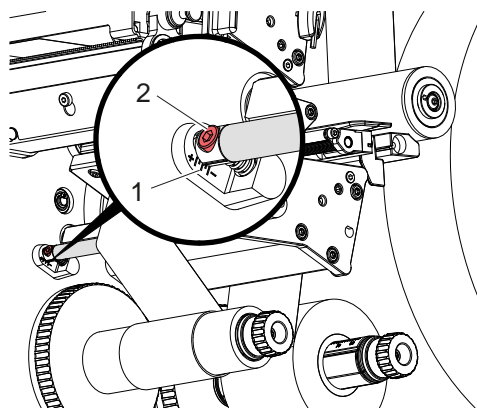
Záhyby na barvicí pásce mohou způsobit chyby potisku. Abyste zabránili vzniku záhybů, můžete seřídit vratné osy barvicí pásky.



**Upozornění!**  
Seřízení nejlépe provedete během tisku.



Obrázek 19 Nastavení průchodu barvicí pásky nahoře



Obrázek 20 Nastavení průchodu barvicí pásky dole

1. Zjistěte stávající nastavení na stupnici (1) a příp. si je zaznamenejte.
2. Otáčejte šroubem (2) pomocí šestihranného klíče a sledujte chování fólie.  
Ve směru + napínáte vnitřní okraj barvicí pásky, ve směru - vnější okraj.



## 5.1 Upozornění k ochraně tiskových hlav



### Pozor!

Poškození tiskových hlav nesprávnou manipulací!

- ▶ Nedotýkejte se topných prvků tiskových hlav prsty nebo ostrými předměty.
- ▶ Dávejte pozor, aby na materiálu nebyly žádné nečistoty.
- ▶ Pamatujte, že povrch materiálu musí být hladký. Hrubé materiály mají podobné účinky jako smirkový papír a snižují životnost tiskových hlav.
- ▶ Tiskněte s co nejmenší možnou teplotou tiskové hlavy.

Tiskárna je připravena k provozu, když jsou připojeny všechny přípojky a vložen materiál a příp. barvicí páska.

## 5.2 Návrh vzhledu potisku pro oboustranný tisk

- ▶ Definujte dvojitou šířku materiálu jako šířku etikety.
- ▶ Informace pro jednu potiskovanou stranu umístěte u souřadnic x mezi 0 a šířkou materiálu.
- ▶ Informace pro druhou potiskovanou stranu uspořádejte u souřadnic x mezi jednoduchou a dvojitou šířkou materiálu.

## 5.3 Stejný potisk na obou stranách

- ▶ Definujte jednoduchou šířku materiálu jako šířku etikety.
- ▶ Umístěte informace.
- ▶ V ovladači tiskárny v položce **Obecné > Nastavení > Nastavení strany** > aktivujte nastavení „**Horní strana stejná jako spodní**“.
- ▶ V programu cablabel S3 v položce **Configuration > Machine > X-Series** aktivujte nastavení „**Lower side same as upper side**“.
- ▶ V přímém programování vložte příkaz **O B** ▷ Návod k programování.

## 5.4 Jednostranný tisk

Spodní hlavu lze v případě potřeby odpojit. To umožní zpracování etiket podobným způsobem jako u jednostranných tiskáren.

- ▶ Zapněte parametr *Nastavení > Tisk > Deaktivovat spodní hlavu*.
- ▶ Otevřete spodní tiskovou hlavu.
- ▶ Vyjměte barvicí pásku ze spodní tiskové jednotky.
- ▶ Tiskovou úlohu odešlete s jednoduchou šířkou materiálu.

## 5.5 Šetřič barvicí pásy

V delších oblastech, ve kterých nejsou tisknuty žádné informace, je ve spodním tiskovém modulu během posuvu etiket tisková hlava zvednuta a transport pásy je zastaven. Díky tomu dosáhnete úspory ve spotřebě barvicí pásy. Minimální délka nepotiskovaného prostoru pro funkci šetřiče pásy je stanovena ve firmwaru a závisí na rychlosti tisku.

Aktivace automatického systému šetřiče pásy může být provedena trvale v konfiguraci tiskárny (▷ návod k provedení konfigurace) nebo v závislosti na konkrétním tisku pomocí programování (▷ návod k programování).

## 5.6 Zabránění ztrátám materiálu



### Pozor!

#### Ztráta materiálu!

Tisková informace pro jednu část se nachází na dvou – z hlediska směru transportu materiálu – různých místech a nanáší se na materiál v různých časech.

Při každém přerušení nepřetržitého tisku dojde k následujícímu chování:

- Materiál potištěný na spodní straně se posune k horní tiskové hlavě k dokončení tisku, aniž by na spodní straně byl již potištěn následující materiál.
- Zpětný transport materiálu k dolní tiskové hlavě není povolen z důvodů spolehlivého vedení materiálu.
- V pruzích materiálu vzniknou nepotištěné, a tudíž nepoužitelné oblasti.
- Při práci s nožem činí ztráta materiálu nejméně 110 mm pro nekonečný materiál.  
Při použití strukturovaných materiálů, u kterých musí být potisk synchronizován s transportem materiálu, může ztráta dosáhnout délky více než 300 mm.

Aby byly ztráty materiálu nízké, musí se minimalizovat počet přerušení nepřetržitého tisku:

- ▶ Přerušujte tiskové úlohy pouze v nezbytných případech.
- ▶ Vyhněte se úlohám s malým počtem tiskových částí, zejména úlohám s jednou částí.
- ▶ Zabraňte předvídatelným chybovým situacím ▷ 5.7 na straně 19.  
V chybových situacích jsou ztráty materiálu mimořádně velké, protože obvykle musí být vyhozen i již potištěný materiál.

### Optimalizace tisku

K minimalizaci ztrát materiálu lze aktivovat parametr *Nastavení > Tisk > Optimalizace dvojitého tisku*.

V tomto případě nebude tisková úloha okamžitě zpracována až do konce. Tiskárna zastaví materiál na pozici, na které je možné tisknout následující úlohu bez prázdných etiket a vyčká na nová tisková data. Po příjmu nových dat se nejdříve automaticky zkompletuje dříve nedokončená tisková úloha a spustí se nová úloha bez mezitím ležících prázdných etiket.

Pokud nejsou očekávána žádná další tisková data, lze úlohu dokončit pomocí *Zkompletovat úlohu*.

### Optimalizace přenosu dat

Pokud po sobě jdoucí části obsahují různé informace, musí být v paměti ukončena vnitřní struktura obrazu dříve, než je ukončen potisk první části dolní tiskovou hlavou!

V opačném případě se první část posune k potisku na horní tiskové hlavě, aniž by další část byla potištěna ze spodní strany. Tisk druhé části začne teprve tehdy, pokud byla první část kompletně dokončena.

Proto je nutné omezit na minimum data přenášená pro různé části, tzn. zabránit přenosu celých popisů etiket pro každou etiketu a přenášet pouze měnící se obsahy:



### Upozornění!

V ovladači tiskárny je k tomuto účelu trvale zapnutý parametr „Optimalizace softwaru“.

V programu cablabel S3 proběhne optimalizace dat automaticky.

- ▶ V přímém programování použijte příkaz **Replace R** k výměně obsahů.  
▷ Návod k programování



### Pozor!

#### Ztráta materiálu!

Rozhraní RS232 je příliš pomalé pro rychlou výměnu datových obsahů.

- ▶ Pro režim tisku použijte rozhraní USB nebo Ethernet.

## 5.7 Zabránění ztrátám dat

**Pozor!****Ztráta dat!**

Pokud se vyskytnou odstranitelné chyby, nebudou opakovány části, které byly před vznikem chyby dokončeny dolní tiskovou hlavou, ale nebyly dokončeny horní tiskovou hlavou. Data těchto ořezů už nejsou pro tiskárnu k dispozici.

- ▶ **Zabraňte předvídatelným chybovým situacím.**
- ▶ **K zabránění chyb *Konec papíru* nebo *Konec barvicí pásky* přepněte tiskárnu před koncem materiálu do stavu Pauza. Tisková úloha bude po vložení nového materiálu po zrušení stavu Pauza pokračovat. Nedojde tak ke ztrátám dat.**

**Pauza při předběžném varování ohledně pásky**

Díky integrovanému předběžnému varování ohledně pásky můžete systematicky zabránit výskytu chyby „Konec barvicí pásky“:

- ▶ Parametr *Nastavení* > *Barvicí páska* > *Doba varování* nastavte na *Zapnuto*.
- ▶ Průměr zbytku zásobní role nastavte v parametru *Nastavení* > *Barvicí páska* > *Výstraha zásoba b.pásky* na např. 35 mm. Při poklesu průměru zbytku zásobní role pod nastavenou hodnotu se tiskárna automaticky přepne do stavu *Pauza*.

## 5.8 Řezání a perforování

## \* pouze u zařízení s nožem

- ▶ V softwaru aktivujte příkazy pro perforování nebo odříznutí materiálu. V přímém programování to provedete pomocí následujících příkazů:

**C p** Příkaz k perforování

**C** Příkaz pro odříznutí

Oba příkazy lze kombinovat, příkaz **C p** má však menší prioritu ▷ Návod k programování.

- ▶ Při pořadí příkazů:  
C 3  
C p  
se dvakrát perforuje a následně odřízne.
- ▶ Konfigurace parametrů řezání ▷ Návod k montáži CSQ 402 nebo PSQ 403.

**Upozornění!**

Nastavení parametrů řezání na tiskárně je možné pouze s nainstalovaným nožem.

**Pozor!**

**V jedné řadě etiketovacích softwarových balíčků není příkaz **C p** implementován. Perforování materiálu zde není možné.**

- ▶ Upravte stupeň perforace podle materiálu. V přímém programování to provedete příkazem:  
**O Cn** n...hodnota mezi 0.0 a 10.0

**Upozornění!**

**Pokud etiketovací software nenabízí nastavení pro úroveň perforace, tzn. příkaz **O Cn** není implementován, lze úpravu provést v konfiguraci tiskárny.**

Aby byla v režimu oříznutí zaručena správná délka první části, je nutné provést krok „Řez před tiskovou úlohou“:

- ▶ V ovladači tiskárny v položce **Obecné > Nastavení > Možnosti příslušenství > [nůž]** aktivujte nastavení „**Ořezání před tiskem**“.  
nebo
- ▶ V programu cablabel S3 v položce **General > Print Settings > Accessories Options > [Cutter]** aktivujte nastavení **Cut before print job**.  
nebo
- ▶ V přímém programování zadejte příkaz **C s** ▷ Návod k programování.

## 6.1 Pokyny k čištění



### Nebezpečí!

Ohrožení života elektrickým proudem!

► Před prováděním údržby odpojte tiskárnu od elektrické sítě.

Tiskárna vyžaduje pouze minimální péči.

Důležité je pravidelné čištění termotiskových hlav. Tím je zaručen trvale dobrý potisk a současně tato činnost přispívá k prevenci předčasného opotřebení tiskových hlav.

Jinak je údržba omezena na měsíční čištění přístroje.



### Pozor!

Poškození tiskárny hrubými čistícími prostředky!

Nepoužívejte k čištění vnějších nebo konstrukčních ploch čistící písky nebo rozpouštědla.

#### Doporučené čistící prostředky

Tiskový válec	Čistící prostředek na válce W1 (výr. č. 9200051)
Potiskovaný řádek a optická závora	Isopropanol > 99,9 %
Jiné plochy na přístroji	Isopropanol 70-100 %

Tabulka 5 Doporučené čistící prostředky

► Prach a zbytky papíru v prostoru tiskárny odstraňte měkkým štětcem nebo vysavačem.

## 6.2 Čištění tiskových válců

Nečistoty na tiskových válcích mohou způsobit vady tisku a chyby při posuvu materiálu.

- Vychylte tiskové hlavy.
- Vyměňte z tiskárny materiál a barvicí pásku.
- Odstraňte usazeniny čistícím prostředkem na válce W1 a měkkou utěrkou.
- Pokud jsou válce poškozené, vyměňte je ► Servisní návod.

## 6.3 Čištění tiskových hlav

Intervaly čištění:      Příčný termotisk      - při každé výměně role s materiálem  
                                  Termotransferový tisk      - při každé výměně role barvicí pásky

Během tisku se mohou na tiskových hlavách hromadit nečistoty, které způsobují narušení potisku, např. rozdíly kontrastů nebo svislé pruhy.



### Pozor!

Poškození tiskových hlav!

Nepoužívejte k čištění tiskových hlav žádné ostré nebo tvrdé předměty.

Nedotýkejte se skleněné ochranné vrstvy tiskových hlav.



### Pozor!

Nebezpečí úrazu způsobené horkou tiskovou hlavou.

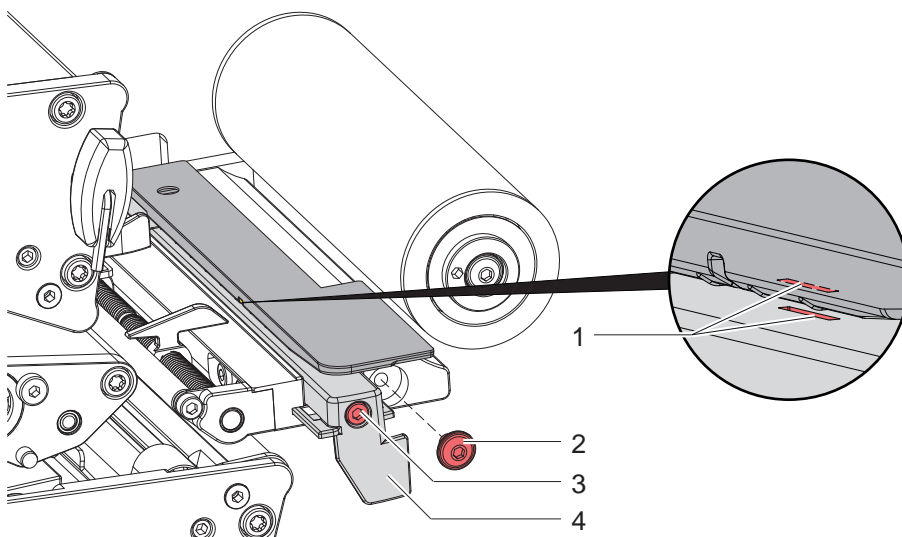
Pamatujte, že tiskové hlavy musí před zahájením čištění vychladnout.

- Vychylte tiskové hlavy.
- Vyměňte z tiskárny materiál a barvicí pásku.
- Řádek tiskové hlavy vyčistěte vatovým tamponem nebo měkkou utěrkou navlhčenou v isopropanolu > 99,9 %.
- Tiskové hlavy nechejte 2 až 3 minuty oschnout.

## 6.4 Čištění optické závory etiket

**Pozor!****Poškození optické závory!****Nepoužívejte k čištění tiskových hlav žádné ostré nebo tvrdé předměty nebo rozpouštědla.**

Senzory etiket mohou být znečištěny papírovým prachem. Může tak být negativně ovlivněna detekce začátku etikety nebo tiskových značek.

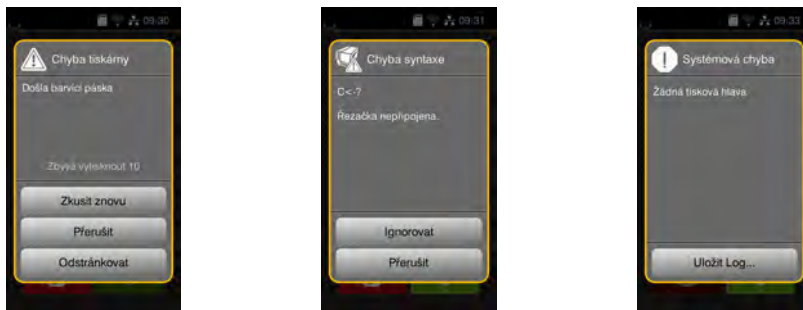


Obrázek 21 Čištění optické závory etiket

1. Vyjměte z tiskárny etikety a barvicí pásku.
2. Odstraňte šroub (2).
3. Uvolněte šroub (3).
4. Optickou závoru etikety vytáhněte za rukojeť (4) pomalu směrem ven. Dbejte na to, aby nedošlo k napnutí kabelu optické závory.
5. Optickou závoru etikety a snímací drážku (1) vyčistěte štětcem nebo měkkou utěrkou navlhčenou v isopropanolu > 99,9 %.
6. Za rukojeť (4) posuňte optickou závoru etikety zpátky a nastavte (> 4.1.3 na straně 14).
7. Vložte šroub (2).
8. Znovu vložte etikety a barvicí pásku.

## 7.1 Indikace chyby

Pokud dojde k chybě, na displeji se zobrazí indikace chyby:



Obrázek 22 Indikace chyb

Zpracování chyby závisí na typu chyby ▷ 7.2 na straně 23.

Abyste mohli pokračovat v provozu, indikace závady nabídne následující možnosti:

<i>Opakovat</i>	Po odstranění příčiny chyby tisková úloha pokračuje.
<i>Zrušit</i>	Aktuální tisková úloha se ukončí.
<i>Přisunout</i>	Transport etiket se znovu synchronizuje. Poté můžete pokračovat v úloze pomocí tlačítka <i>Opakovat</i> .
<i>Ignorovat</i>	Chybové hlášení bude ignorováno a tisková úloha pokračuje, příp. je funkce omezená.
<i>Uložit log</i>	Chyba neumožňuje tiskový provoz. Kvůli přesnější analýze mohou být různé systémové soubory uloženy do externí paměti.

Tabulka 6 Tlačítka v indikaci chyb



### Pozor!

Části, které byly před vznikem chyby dokončeny dolní tiskovou hlavou, ale nebyly dokončeny horní tiskovou hlavou, nebudou opakovány. Tím se sníží celkový počet částí vyhotovených v tiskové úloze.

► Podle potřeby části dotiskněte.

Pokud tisková úloha obsahuje počítadla, pokračovala by tisková úloha po stisknutí tlačítka *Opakovat* s nesprávnými hodnotami na počítadle.

► Tiskovou úlohu ukončete pomocí *Zrušit*.

► Spusťte novou tiskovou úlohu s požadovanou hodnotou počítadla.

## 7.2 Chybová hlášení a odstraňování chyb

Chybové hlášení	Příčina	Odstranění
<i>Etiketa nenalezena</i>	Na pásu s etiketami chybí několik etiket.	Stiskněte tlačítko <i>Opakovat</i> , dokud nebude na pásu identifikována další etiketa.
	Formát etikety zadaný v softwaru nesouhlasí se skutečným formátem.	Zrušte tiskovou úlohu. Změňte formát etikety v softwaru. Restartujte tiskovou úlohu.
	V tiskárně se nachází souvislý materiál, ale software očekává etiketu.	Zrušte tiskovou úlohu. Změňte formát etikety v softwaru. Restartujte tiskovou úlohu.
<i>Chyba čárov.kódu</i>	Neplatný obsah čárového kódu, např. alfanumerické znaky v číselném čárovém kódu.	Opravte obsah čárového kódu.
<i>Chyba čtení</i>	Chyba čtení při přístupu k paměťovému médium	Zkontrolujte data na paměťovém médium. Zálohujte data. Znovu formátujte paměťové médium.
<i>Chyba zápisu</i>	Hardwarová chyba.	Opakujte zápis. Znovu formátujte paměťové médium.
<i>Chybí rozměr etiket</i>	V programování není definován rozměr etiket.	Zkontrolujte programování.
<i>Chybné napětí</i>	Hardwarová chyba.	Vypněte a znovu zapněte tiskárnu. V případě opětovného vzniku závady kontaktujte servis. Je zobrazena informace o tom, které napětí má výpadek. Zaznamenejte si tuto informaci.
<i>Jméno již existuje</i>	Název byl v rámci přímého programování již jednou zadán.	Opravte programování.
<i>Konec papíru</i>	Potiskovaný materiál došel.	Vložte materiál
	Chyba vedení papíru.	Zkontrolujte vedení papíru.
<i>Konec pásky nahore/dole</i>	Barvicí páska došla.	Vložte novou barvicí pásku.
	Barvicí páska se při tisku propálila.	Zrušte tiskovou úlohu. Změňte pomocí softwaru stupeň ohřevu. Vyčistěte tiskovou hlavu ▷ 6.3 na straně 20. vložte barvicí pásku. Restartujte tiskovou úlohu.
	Mají být zpracovány etikety pro termotisk, v softwaru je ale provedeno přepnutí na transferový tisk.	Zrušte tiskovou úlohu. Přepněte v software na možnost termotisku. Restartujte tiskovou úlohu.
<i>Neznámý typ karty</i>	Paměťové médium nebylo formátováno Nepodporovaný typ paměťového média.	Zformátujte paměťové médium, použijte jiné paměťové médium.
<i>Odstraňte fólii nahore/dole</i>	Byla vložena barvicí páska, i když je tiskárna nastavena na přímý termotisk.	Při přímém termotisku musíte odstranit barvicí pásku.
		Termotransferový tisk nastavíte v konfiguraci tiskárny nebo v softwaru transferového tisku.
<i>Písmo nenalezeno</i>	Chyba vybraného stahovaného písma.	Zrušte potisk, změňte font písma.
<i>Přetečení paměti</i>	Příliš velká úloha tisku: např. z důvodu načtených fontů písma, velká grafika.	Zrušte tiskovou úlohu. Redukujte množství dat k potisku.
<i>Příliš velký čárový kód</i>	Příliš velký čárový kód pro přiřazený prostor na etiketě.	Zmenšete nebo přesuňte čárový kód.
<i>Přítlačný váleček otevřený</i>	Přítlačný systém na tažném válci není uzavřený.	Zavřete přítlačný systém.
<i>Řezačka zaseknutá</i>	Nůž neprořízne celý materiál, ale může se vrátit do výchozí polohy.	Stiskněte tlačítko <i>Zrušit</i> . Vyměřte materiál.

Chybové hlášení	Příčina	Odstranění
<i>Soubor nenalezen</i>	Vyvolání souboru z paměťového média, který není dostupný.	Zkontrolujte obsah paměťového média.
<i>Spodní tisková hlava je deaktivována a zavřena</i>	Spodní tisková hlava je uzavřena, i když je parametr <i>Deaktivovat spodní hlavu</i> zapnutý.	Pro jednostranný tisk otevřete spodní tiskovou hlavu. Pro oboustranný tisk zrušte deaktivaci spodní tiskové hlavy.
<i>Syntaktická chyba</i>	Tiskárna získala od počítače neznámý nebo nesprávný příkaz.	Stiskněte tlačítko <i>Ignorovat</i> k přeskočení příkazu nebo tlačítko <i>Zrušit</i> k přerušení tiskové úlohy.
<i>Tisková hlava nahore/dole je příliš horká</i>	Přílišné zahřívání tiskové hlavy.	Po pauze tisková úloha automaticky pokračuje. Při opakovaném vzniku závady změňte stupeň ohřevu nebo rychlost potisku v softwaru.
<i>Tisková hlava nahore/dole otevřená</i>	Tisková hlava není zajištěná.	Zajistěte tiskovou hlavu.
<i>Zablokovaná řezačka</i>	Nůž zůstane stát v materiálu v nedefinované poloze.	Vypněte tiskárnu. Vyjměte vzpříčený materiál. Zapněte tiskárnu. Restartujte tiskovou úlohu. Vyměňte materiál.
	Nůž není funkční.	Vypněte a znovu zapněte tiskárnu. V případě opětovného vzniku závady kontaktujte servis.
<i>Zařízení nepřipojeno</i>	Programování neaktivuje dostupný přístroj.	Připojte alternativní přístroj nebo upravte programování.
<i>Zkontrolovat navíjení pásky nahore/dole</i>	Zjištěný směr odvíjení pásky neodpovídá nastavené konfiguraci.	Páska je vložena obráceně. Vyčistěte tiskovou hlavu ▷ 6.3 na straně 20. Vložte správně pásku.
		Nastavení konfigurace neodpovídá použité pásce. Upravte nastavení konfigurace.
<i>Zvednutí/spuštění hlavy se nezdařilo</i>	Chyba automatického šetření pásky, při zvedání nebo spouštění tiskové hlavy nebyla dosažena cílová pozice.	Vypněte a znovu zapněte tiskárnu. V případě opětovného vzniku závady kontaktujte servis.

Tabulka 7 Chybová hlášení a odstraňování chyb

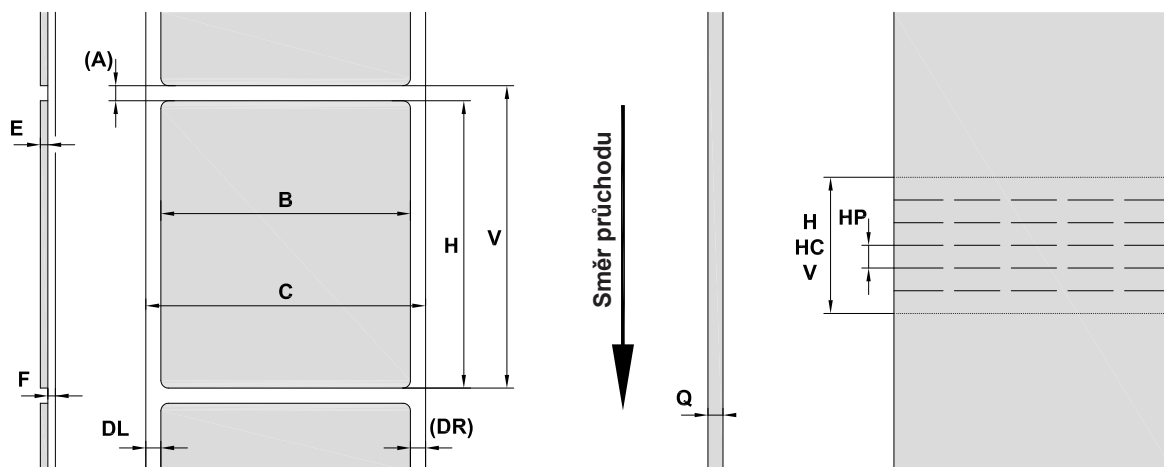


## 7.3 Odstraňování problémů

Problém	Příčina	Odstranění
Pomačkaná barvicí páska.	Není seřízen vratný mechanismus barvicí pásky.	Nastavení průchodu barvicí pásky. ▷ 4.3 na straně 16.
	Není seřízen systém přitlaku hlavy.	Nastavení systému přitlaku hlavy. ▷ 4.1.4 na straně 14.
	Barvicí páska je příliš široká.	Použijte barvicí pásku, která je jen o něco širší než etiketa.
Potisk je rozmazaný nebo místy chybí.	Znečištěná tisková hlava.	Čištění tiskové hlavy ▷ 6.3 na straně 20
	Příliš vysoká teplota.	Snižte teplotu pomocí softwaru.
	Nevhodná kombinace etiket a barvicí pásky.	Použijte jiný druh nebo značku pásky.
Tiskárna se nezastaví, když je barvicí páska na konci.	V softwaru je zvolen termotisk.	Změňte v softwaru nastavení na termo-transferový tisk.
Tiskárna tiskne mimo formát etikety sled znaků.	Tiskárna v režimu výpisu ASCII.	Ukončete režim výpisu ASCII.
Tiskárna posouvá etikety, ale neposouvá barvicí pásku.	Barvicí páska je chybně vložena.	Zkontrolujte průchod barvicí pásky a orientaci strany s povrchovou úpravou, případně ji upravte.
	Nevhodná kombinace etiket a barvicí pásky.	Použijte jiný druh nebo značku pásky.
V potisku jsou svislé bílé čáry.	Znečištěná tisková hlava.	Vyčistěte tiskovou hlavu. ▷ 6.3 na straně 20.
	Vadná tisková hlava (výpadek bodových termoprveků).	Vyměňte tiskovou hlavu. ▷ Servisní návod.
V potisku jsou vodorovné bílé čáry.	Tiskárna pracuje v režimu řezání nebo dávkování s nastavením <i>Zpětný posuv</i> > <i>Optimalizováno</i> .	Změňte nastavení na <i>Zpětný posuv</i> > <i>Vždy</i> . ▷ Návod k provedení konfigurace.
Potisk je na jedné straně světlejší.	Znečištěná tisková hlava.	Čištění tiskové hlavy. ▷ 6.3 na straně 20.
	Není seřízen systém přitlaku hlavy.	Nastavení systému přitlaku hlavy. ▷ 4.1.4 na straně 14.

Tabulka 8 Odstraňování problémů

## 8.1 Rozměry materiálu

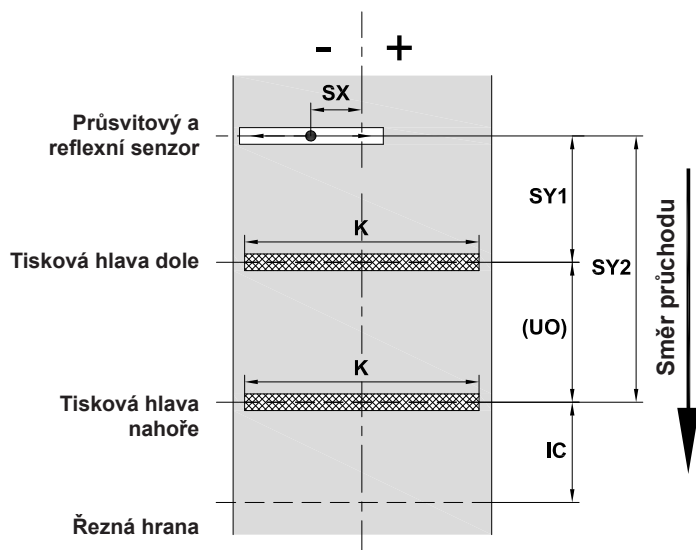


Obrázek 23 Rozměry materiálu

Rozměr	Název	Rozměry v mm
B	Šířka etikety	10 – 110
A	Vzdálenost etiket	> 2
C	Šířka materiálu	
	Nosný materiál, souvislý materiál	4 - 114
	Prefabrikovaná smršťovací hadice	≤ 114
	Souvislá, plošně lisovaná smršťovací hadice	4 - 85
DL	Levý okraj	≥ 0
DR	Pravý okraj	≥ 0
E	Tloušťka etikety	0,05–0,6
F	Tloušťka nosného materiálu	0,05–0,16
Q	Tloušťka materiálu	
	Souvislý materiál	0,05 - 0,5
	Smršťovací hadice	≤ 1,1
-	Průchodná výška materiálu	2
H	Výška etikety, výška tiskových zón	≥ 20
V	Přisunut	≥ 20
HC	Řezná délka	≥ 10
HP	Délka perforace	≥ 3
	<ul style="list-style-type: none"> <li>U malých etiket, v případě tenkého materiálu nebo silné vrstvy lepidla mohou nastat omezení. Kritické aplikace musejí být otestovány a schváleny.</li> <li>Dodržujte tuhost v ohybu! Materiál musí přilnout na tiskový válec!</li> </ul>	

Tabulka 9 Rozměry materiálu

## 8.2 Rozměry přístroje

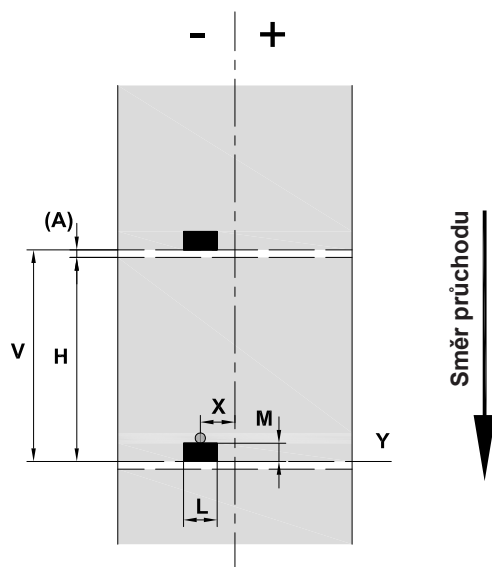


Obrázek 24 Rozměry přístroje

Rozměr	Název	Rozměry v mm	
		XD Q4/300	XD Q4.2/600
IC	Vzdálenost tiskového řádku, tisková hlava nahoře – řezná hrana nože s řezacím nožem CSQ se stohovačem s řezacím nožem ST400	48,6 62,0	
K	Šířka tisku	105,7	54,1
SX	Vzdálenost průsvitový a reflexní senzor – střed vedení materiálu tzn. přípustná vzdálenost mezi výseky a reflexními značkami ke středu materiálu	-55 – ±0	
SY1	Vzdálenost průsvitový a reflexní senzor – tiskový řádek, tisková hlava dole	87,4	
SY2	Vzdálenost průsvitový a reflexní senzor – tiskový řádek, tisková hlava nahoře	148,3	
UO	Vzdálenost tiskového řádku, tisková hlava dole – tiskový řádek, tisková hlava nahoře	60,9	

Tabulka 10 Rozměry přístroje

## 8.3 Rozměry pro reflexní značky

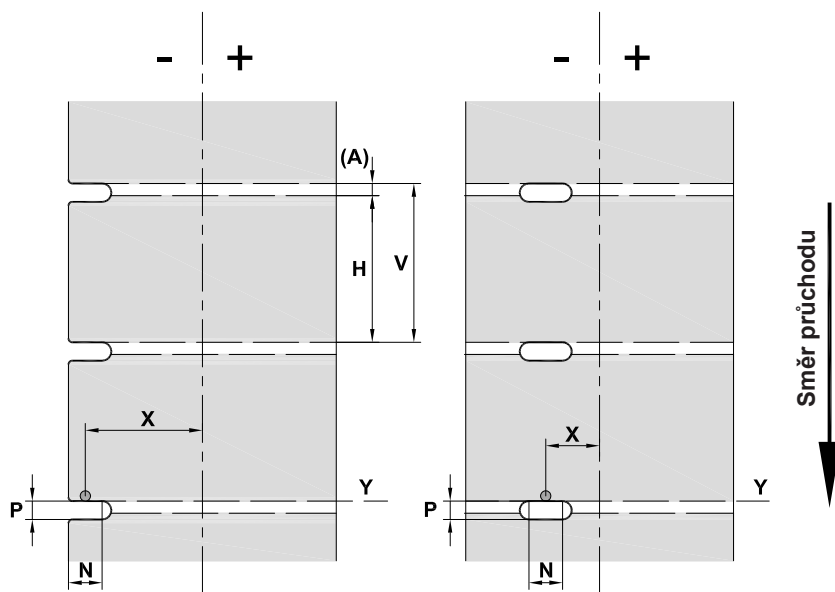


Obrázek 25 Rozměry pro reflexní značky

Rozměr	Název	Rozměry v mm
H	Výška tiskových zón	$\geq 20$
A	Vzdálenost tiskových zón	$> 2$
V	Přisunout	$> 7$
L	Šířka reflexní značky	$> 5$
M	Výška reflexní značky	3–10
X	Vzdálenost značka – střed vedení materiálu = vzdálenost senzor mezery a reflexní senzor – střed vedení materiálu	$-55 - \pm 0$
Y	senzorem zjištěný začátek tiskové zóny	Přední okraj značky
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Údaje jsou platné pro černé značky.</li> <li>Barevné značky případně nemusí být rozpoznány. ► Proved'te předem test.</li> </ul>	

Tabulka 11 Rozměry pro reflexní značky

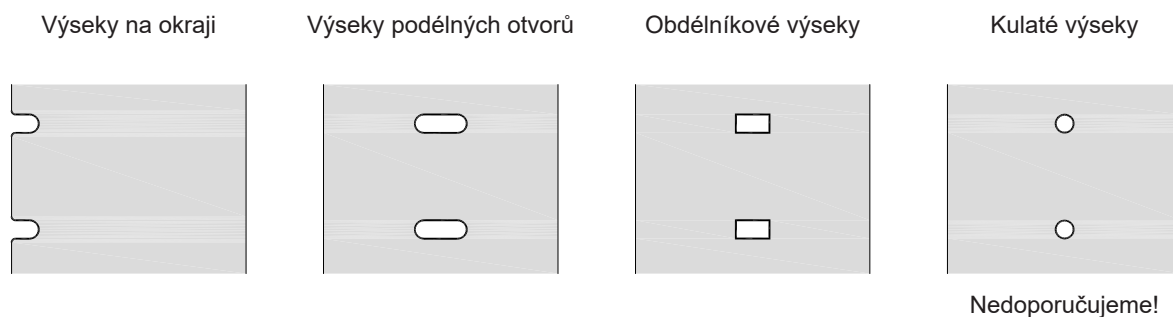
## 8.4 Rozměry pro výseky



Obrázek 26 Rozměry pro výseky

Rozměr	Název	Rozměry v mm
H	Výška tiskových zón	$\geq 20$
A	Vzdálenost tiskových zón	$> 2$
V	Přisunout	$> 7$
N	Šířka výseku	$> 5$
P	Výška výseku	2–10
X	Vzdálenost výsek – střed vedení materiálu = vzdálenost senzor mezery a reflexní senzor – střed vedení materiálu	$-55 - \pm 0$
Y	senzorem zjištěný začátek tiskové zóny při identifikaci průsvitem	Zadní okraj výseku

Tabulka 12 Rozměry pro výseky



Obrázek 27 Příklady výseků

## 9.1 Poznámka k prohlášení o shodě EU

Tiskárny etiket řady XD Q odpovídají příslušným základním bezpečnostním požadavkům a požadavkům ochrany zdraví uvedeným ve směrnicích EU:

- Směrnice 2014/35/EU o dodávání elektrických zařízení určených pro používání v určitých mezích napětí na trh.
- Směrnice 2014/30/EU o elektromagnetické kompatibilitě.
- Směrnice 2011/65/EU o omezení použití určitých nebezpečných materiálů v elektrických a elektronických zařízeních.

### Prohlášení o shodě EU

▷ <https://www.cab.de/media/pushfile.cfm?file=4015> 



## 9.2 FCC

**NOTE:** This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment. The equipment generates, uses, and can radiate radio frequency and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. Operation of this equipment in a residential area is likely to cause harmful interference in which case the user may be required to correct the interference at his own expense.

**B**

Bezpečnostní pokyny .....5

**C**

## Chyba

Hlášení.....23

Odstranění .....23

Čištění tiskového válce.....20

**D**

Další práce .....5

Důležité informace.....4

**E**

Ekologická likvidace .....5

**I**

Instalace .....8

**L**

Lithiová baterie .....5

**N**

Nálepka s výstražným upozorněním ..5

Napájení elektrickou energií .....5

Nastavení průchodu barvicí pásky ... 16

Nastavení systému přitlaku hlavy..... 14

Návrh vzhledu potisku ..... 17

**O**

Obsah dodávky.....8

Odstraňování problémů .....25

Okolí .....5

Optická závora etiket

nastavit .....13

Vyčištění .....21

Ovládací panel.....9

**P**

Pauza při předběžném varování ohledně

pásky ..... 19

Pokyny k čištění.....20

Použití v souladu se stanoveným

účelem .....4

Přehled přístroje .....6

Připojení .....8

**R**

Reflexní značky .....28

Rozhraní jednotky USB .....7

Rozhraní RS232 .....18

Rozměry přístroje .....27

**S**

Servisní práce.....5

Šetřič barv. pásky ..... 17

Síťové napětí .....8

Stejně potisky ..... 17

**T**

Tisková hlava

Čištění.....20

Poškození ..... 17

**V**

Vložení barvicí pásky..... 15

Vložte materiál..... 12

Vybalení.....8

Vyčištění .....20

Optická závora etiket .....21

Tisková hlava .....20

Tiskový válec .....20

Výseky .....29

**Z**

Zapnutí .....8

Ztráta dat ..... 19

Ztráta materiálu ..... 18